Guía del mando a distancia Smart Control

unitron™ Hearing matters

Gracias

Gracias por elegir el mando a distancia Smart Control de Unitron para los audífonos de Unitron.

En Unitron, nos importan muchísimo las personas con pérdida auditiva. Colaboramos estrechamente con los profesionales de la salud auditiva para crear soluciones avanzadas; y con objetivos específicos para todo el mundo. Porque la audición es importante.

Guía del mando a distancia Smart Control

Profesional de la salud auditiva: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

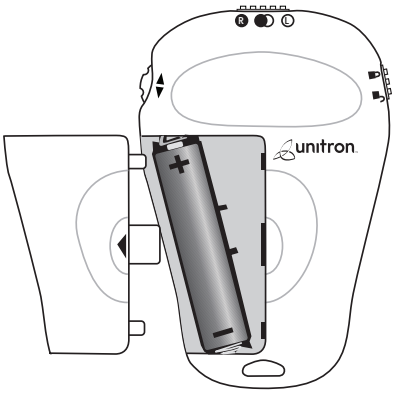
Pilas de repuesto: Una pila AAA (1,5 voltios), estándar o recargable

Garantía: _____

Fecha de compra: _____

Referencia rápida

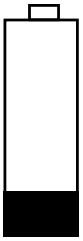
Cómo cambiar la pila



Tamaño de la pila

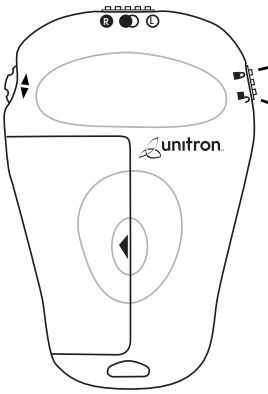
AAA

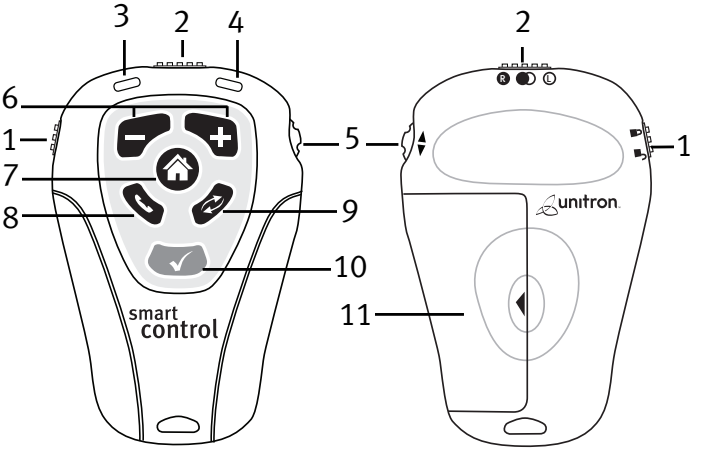
Advertencia de batería baja



El indicador izquierdo y derecho parpadean alternativamente durante 2 minutos

Encendido/apagado





1 Interruptor de encendido/apagado
2 Interruptor izquierdo-ambos-derecho
3 Luz de indicador izquierdo (azul)
4 Luz de indicador derecho (rojo)
5 Rueda de desplazamiento
6 Botones +/–
7 Botón de inicio
8 Botón de teléfono (o programa)
9 Botón de cambio de programa
10 Botón LearnNow™
11 Compartimento de la pila

Índice

Visión General del mando Smart Control 2
Cómo encender y apagar su Smart Control.....4
Cómo cambiar la pila.....5
Instrucciones de funcionamiento 7
Cómo ajustar sus audífonos a Smart Control.....8
  Rueda de desplazamiento 8
  Control de volumen.....9
  Botón de teléfono 10
  Botón de cambio de programa 11
  Botón LearnNow.....12
  Botón de inicio 13
Accesorios.....14
Cómo cuidar su Smart Control.....15
Cómo limpiar su Smart Control.....16
Guía para la solución de problemas 17
Advertencias 18
Declaración de conformidad.....22

Su Smart Control de un vistazo

1 **Interruptor de encendido-apagado**: enciende y apaga el mando a distancia y lo bloquea para evitar el envío de órdenes involuntarias.

2 **Interruptor izquierdo-ambos-derecho**: le permite seleccionar el audífono que desee ajustar.

3 **Luz del indicador izquierdo (azul)**: parpadea para indicar que se está ajustando el audífono izquierdo.

4 **Luz del indicador derecho (rojo)**: parpadea para indicar que se está ajustando el audífono rojo.

5 **Rueda de desplazamiento***: le permite gestionar los niveles de habla y ruido de fondo en sus audífonos.

6 **Botones de control de volumen***: ajustan el volumen de sus audífonos.

7 **Botón de inicio**: devuelve los audífonos a su programa de inicio.

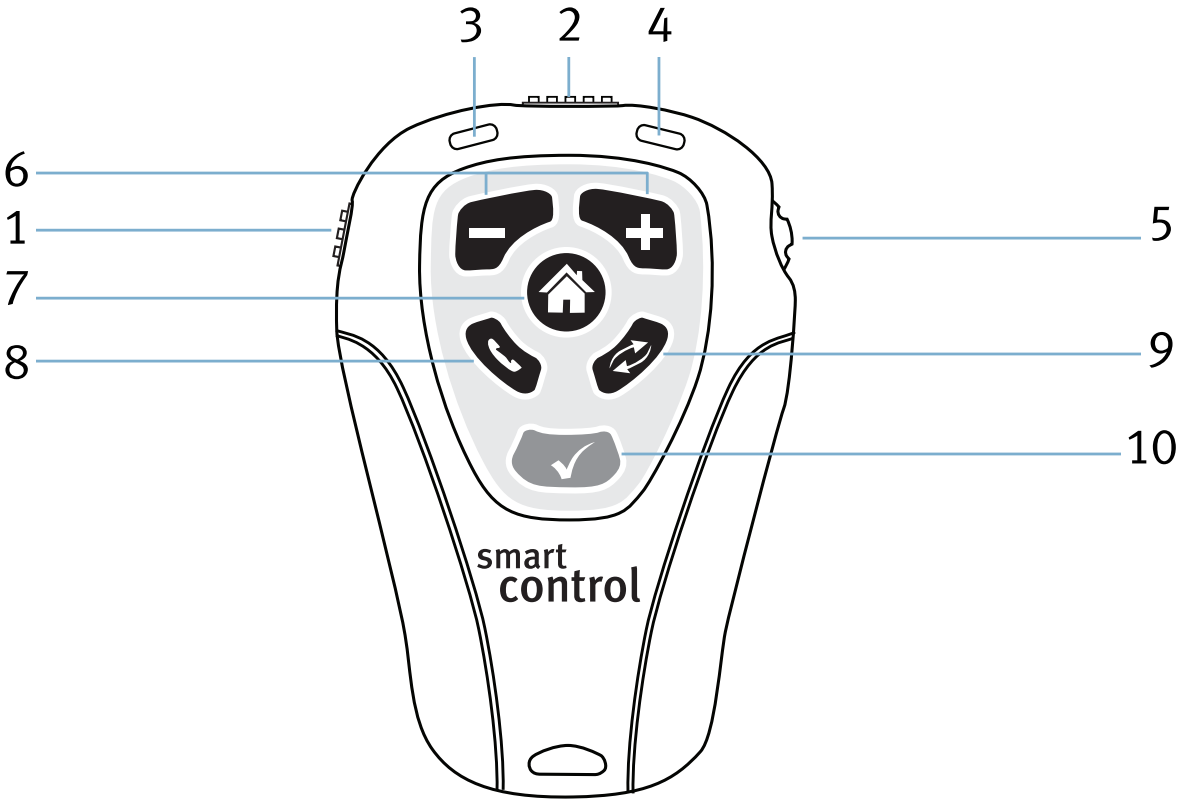
8 **Botón de teléfono (o programa)**: cambia el audífono al programa para teléfono.

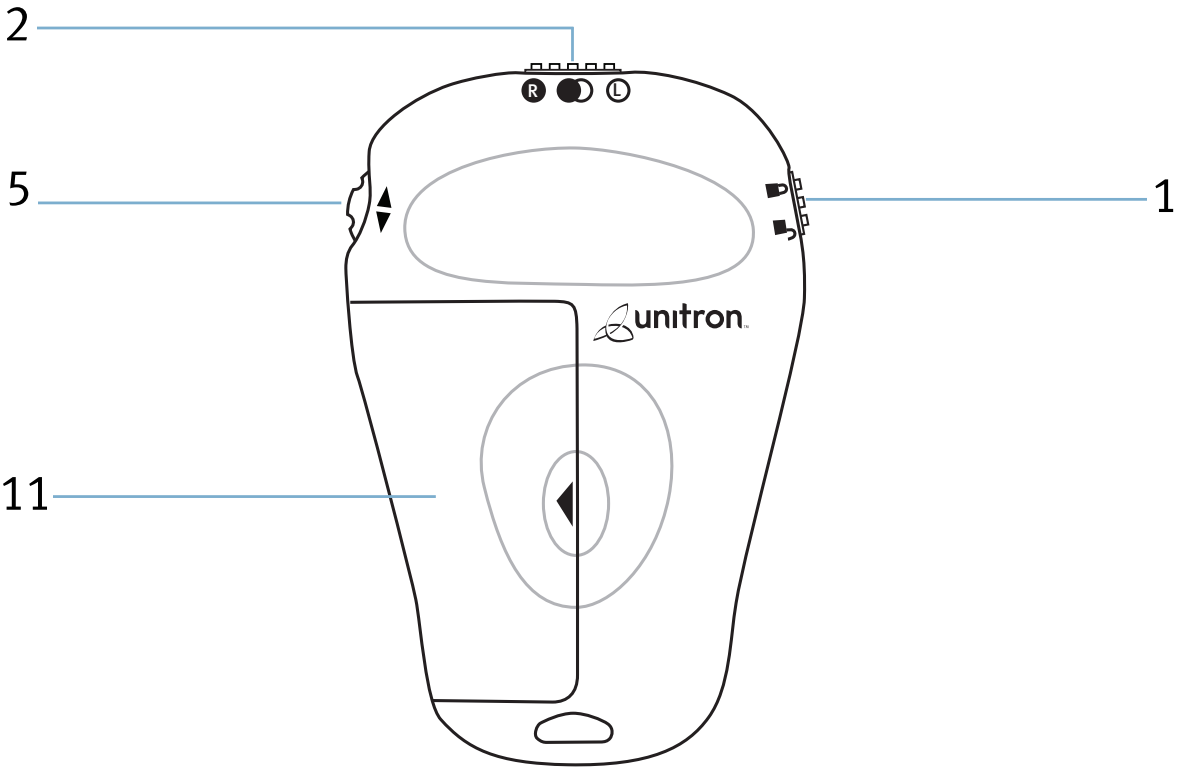
9 **Botón de cambio de programa**: avanza el audífono al siguiente programa de escucha.

10 **Botón LearnNow™**: enseña a los audífonos qué ajustes prefiere en diferentes programas de escucha.

11 **Compartimento de la pila**: permite tener acceso a la pila para cambiarla.

* *Su profesional de la salud auditiva puede personalizar el control para intercambiar las funciones 5 y 6*


3
2
4
6
1
7
8
5
9
10
smart
control

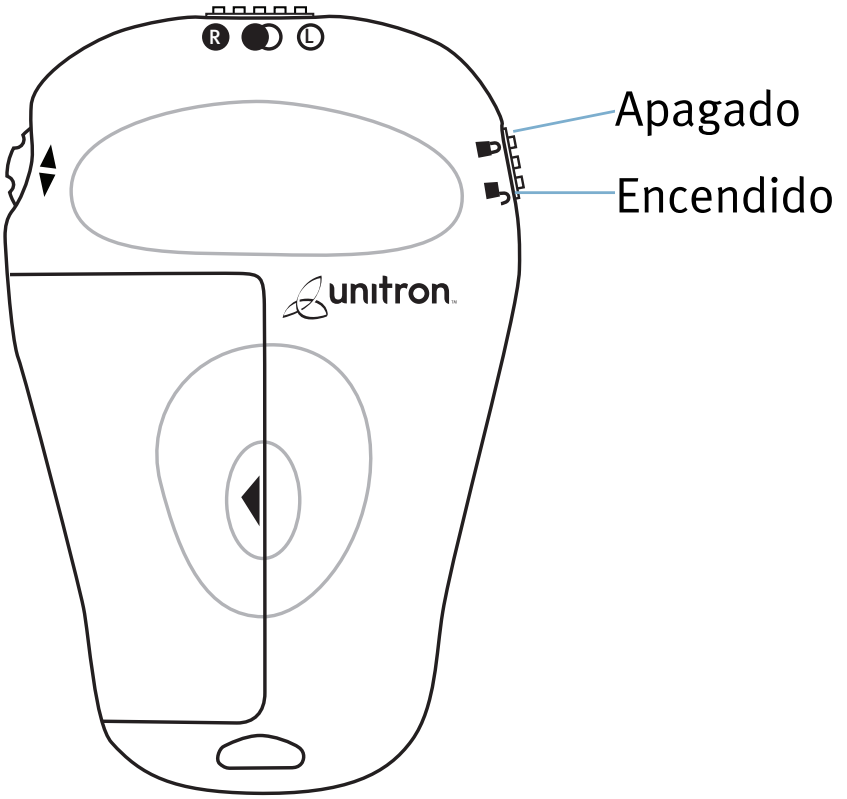

2
5
1
11
R
L
unitron

Cómo encender y apagar su Smart Control

Su Smart Control tiene un interruptor de encendido-apagado (bloqueo de viaje) en el lateral izquierdo del mando.

Para encender el mando a distancia, deslice el interruptor a la posición On o de desbloqueo 🔓.

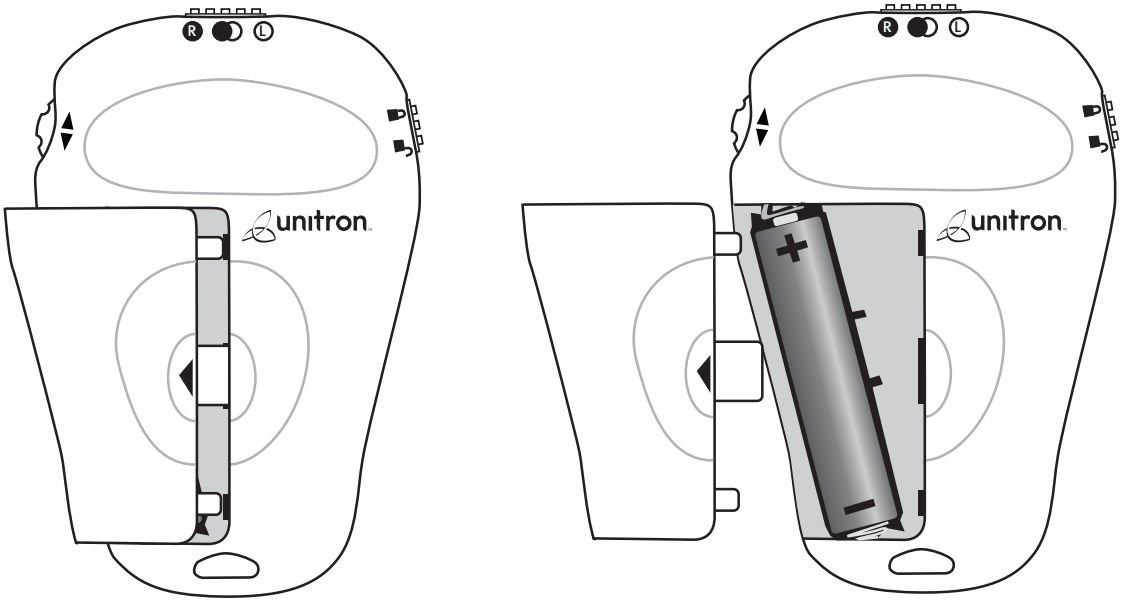
Para apagar el mando a distancia, deslice el interruptor a la posición Off o de bloqueo 🔒. Al deslizar el interruptor a la posición Off, evitará que se envíen órdenes de forma involuntaria a los audífonos (mientras lleva el mando en el bolso o en el bolsillo, por ejemplo).



Cambio de batería

El compartimento de la pila está situado en la parte trasera del Smart Control.

1. Deslice la tapa del compartimento de la pila en la dirección de la flecha.
2. Agarre la pila antigua con los dedos pulgar e índice y retírela.
3. Introduzca la pila nueva en el compartimento con los polos positivo y negativo en la posición correcta, colocando primero el extremo negativo (–).
4. Deslice la tapa del compartimento de la pila en la dirección contraria de la flecha.



Advertencia de batería baja

Cuando vea que los indicadores derecho e izquierdo parpadean alternando entre rojo y azul cada dos segundos, su Smart Control le estará indicando que el nivel de la pila es bajo. Verá esta advertencia cada vez que encienda el Smart Control o envíe una orden a los audífonos hasta que cambie la pila o esta se agote.

Cuidado de las pilas

Deseche siempre las pilas de una manera segura y respetuosa con el medioambiente

Para prolongar la vida de las pilas, recuerde apagar el mando a distancia cuando no lo utilice

Instrucciones de funcionamiento

Antes de utilizar el Smart Control, encienda los audífonos para comprobar que puedan recibir sus órdenes.

El Smart Control está diseñado para utilizarlo cómodamente con la mano a una distancia máxima de un brazo. No es necesario que apunte con el mando a los audífonos. Si coloca el mando a distancia directamente junto a los junto a los audífonos, o demasiado cerca de estos, puede reducir su eficacia.

Cómo seleccionar qué audífono ajustar

En la parte superior del mando a distancia hay un interruptor **Izquierdo-Ambos-Derecho**. Este interruptor le permite seleccionar los audífonos que desee ajustar.

Deslice el interruptor a la posición izquierda Ⓛ para ajustar solo el audífono izquierdo. La luz del indicador izquierdo (azul) parpadeará para indicar que se está ajustando el audífono izquierdo.

Deslice el interruptor a la posición derecha Ⓡ para ajustar solo el audífono derecho. La luz del indicador derecho (rojo) parpadeará para indicar que se está ajustando el audífono rojo.

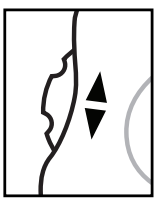
Deslice el interruptor a la posición central para ajustar ambos audífonos. Parpadearán las dos luces de indicador para indicar que se están ajustando ambos audífonos a la vez.

Cómo ajustar sus audífonos con el Smart Control

El Smart Control se retroilumina al encenderse y cada vez que se pulsa un botón; esto permite que se puedan ver permite que estos se puedan ver en entornos de poca luz.

Ajuste de comodidad-claridad de la rueda de desplazamiento

(Disponible en los audífonos Quantum™ 20 y 12, Moxi™ 20 y 12, Passport™, Latitude™ 16, Yuu™ y Next™ 16)



La rueda de desplazamiento le permite

gestionar los niveles de habla y ruido de fondo en los audífonos y proporciona un ajuste de precisión adicional que va más allá del control de volumen tradicional.

Mueva la rueda lentamente hacia arriba para aumentar la claridad de los sonidos, como el habla.

Baje lentamente la rueda para aumentar la comodidad en situaciones de escucha ruidosas.

Puede que los audífonos emitan un pitido cuando ajuste la rueda. Consulte la guía del usuario del audífono si desea más información sobre la función de control.

Botones de control de volumen

Para aumentar el volumen de sus audífonos, pulse el botón **+** del Smart Control.

Para disminuir el volumen de sus audífonos, pulse el botón **–** del Smart Control.

Puede que los audífonos emitan un pitido cuando

ajuste la rueda. Consulte manual del usuario del usuario del audífono si desea más información sobre los pitidos de volumen de los audífonos.

Nota: su profesional de la salud auditiva puede configurar la rueda de desplazamiento como control de control de volumen; y los botones +/– como control de comodidad-claridad.

Botón de teléfono (o programa)

Para cambiar al programa para teléfono, pulse el botón **Teléfono**. El botón de teléfono también se puede configurar para proporcionarle acceso directo a otro programa específico de escucha que el profesional de salud auditiva haya seleccionado para usted. Hable con su profesional de la salud auditiva para averiguar cómo se ha configurado el botón de teléfono.

Para salir del programa para teléfono, pulse el botón **Inicio**.

Botón de teléfono con teléfono binaural

(El teléfono binaural es exclusivo de los modelos inalámbricos de los audífonos Quantum 20 y 12, Moxi 20 y 12, así como Passport y Latitude 16)

Para cambiar al programa de teléfono binaural, pulse el botón **Teléfono** una vez. Esto le permitirá oír la conversación por los dos audífonos automáticamente. Pulse el botón **Teléfono** de nuevo y podrá oír la conversación telefónica solo por un oído. Para salir del programa de teléfono binaural, pulse el botón **Casa**.

Botón de cambio de programa

Para cambiar el programa de escucha en el que se encuentren los audífonos, pulse el botón **Cambio de Programa**. El audífono avanzará al siguiente programa de escucha. Consulte la guía del audífono para determinar qué programas tiene disponibles y cuáles son los pitidos de notificación.

Botón LearnNow™

(Disponible en los audífonos Quantum 20, Moxi 20, Passport y Yuu)

El botón **LearnNow™** enseña a los audífonos qué ajustes de volumen y comodidad-claridad prefiere en diferentes entornos de escucha. Cuando pulsa el botón **LearnNow**, Smart Control envía una orden a los audífonos para que aprendan los ajustes actuales en menos tiempo. Al enseñar a sus audífonos, está personalizando sus ajustes de volumen y comodidad-claridad y minimizando la necesidad de realizar ajustes cuando se encuentre en un entorno de escucha similar en el futuro.

Nota: el botón LearnNow se debe pulsar después de haber ajustado el volumen y/o el nivel de comodidad/claridad a los niveles que prefiera. Una vez que haya pulsado el botón LearnNow, los audífonos pitarán para indicar que la orden se ha recibido correctamente.

Nota: el profesional de salud auditiva puede desactivar el botón LearnNow de Smart Control, por lo que este podría estar inactivo.

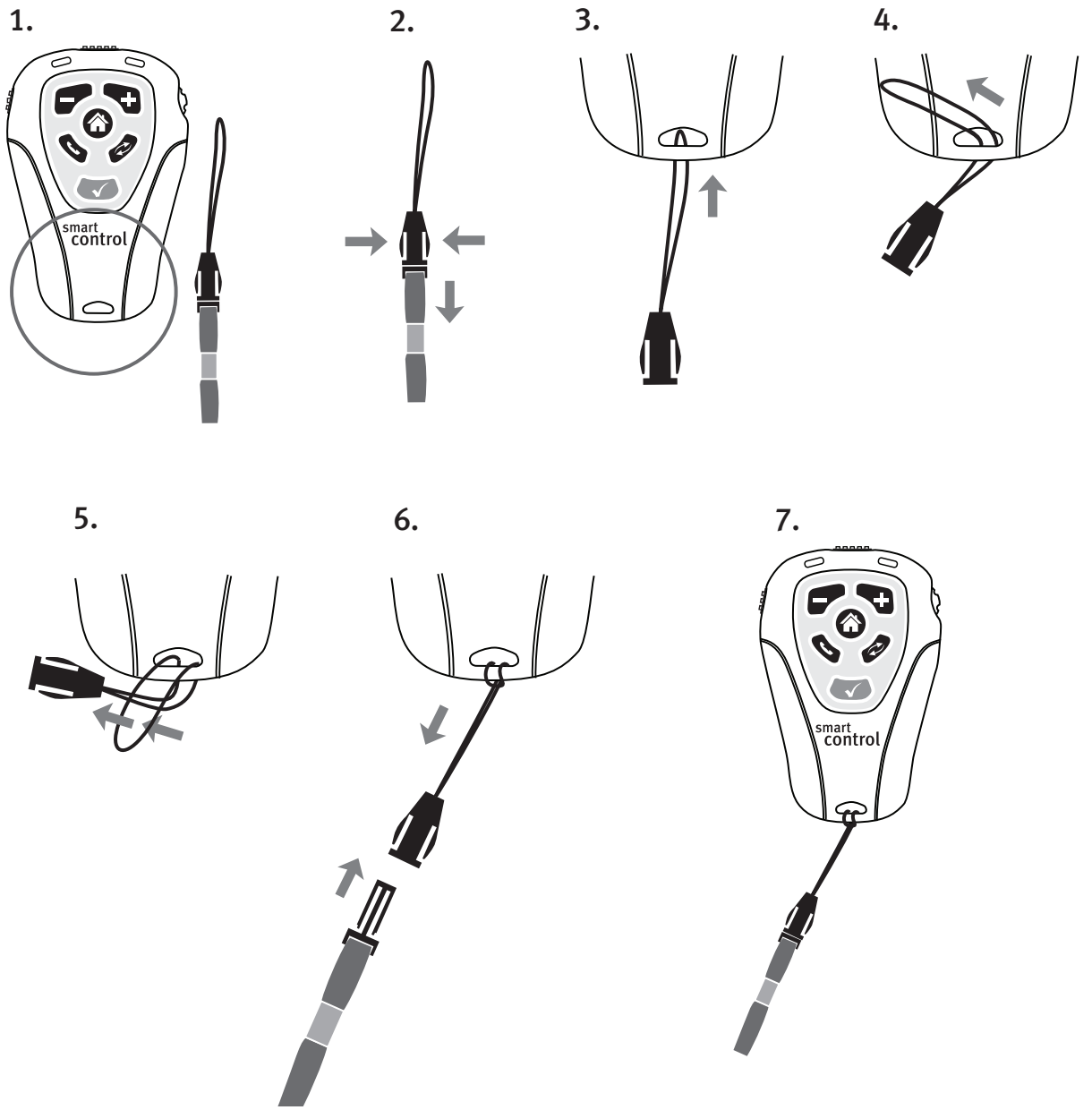
Nota: en los audífonos Passport y Yuu el botón LearnNow solo funciona cuando están configurados en el programa automático.

Botón de inicio

El botón **Casa** devuelve los dos audífonos a su programa de inicio, parecido a cuando los encendió. Este botón puede ser útil cuando desee que los audífonos, con independencia de la posición del interruptor Left-Both-Right, vuelvan al programa de inicio y a los ajustes de volumen y comodidad-claridad cuando encienda los audífonos. Consulte la guía del audífono para determinar qué programa es su programa de inicio.

Accesorios

El Smart Control se puede utilizar con un cordón para llevarlo colgado del cuello o de la muñeca. Fije el cordón al mando como se ilustra a continuación.



Cómo cuidar su Smart Control

Abra el compartimento de la pila y retírela si no va a usar el mando a distancia durante periodos largos de tiempo.

No use Smart Control en la ducha o el baño, ni lo sumerja en agua.

Si el mando a distancia se mojara, no intente secarlo en el horno ni en el microondas. No ajuste ningún control. Abra el compartimento de la pila inmediatamente, retírela y deje que el mando a distancia se seque de forma natural durante 24 horas.

Proteja el mando a distancia frente al calor excesivo (secador de pelo, calefacción de la guantera o del tablero de mandos del automóvil).

No deje caer el mando a distancia ni lo golpee contra superficies duras.

Cómo limpiar su Smart Control

No use alcohol para limpiar el mando a distancia. Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del mismo.

Guía para la solución de problemas

Consulte la siguiente tabla de solución de problemas si tiene algún problema con su Smart Control. Si tiene problemas con los audífonos, consulte la guía del audífono.

Causa	Posible solución
Las luces del indicador no parpadean	
No está encendido	Encienda el audífono
Batería baja/agotada	Cambie la batería
Contacto deficiente de la pila	Consulte a su profesional de salud auditiva
Batería colocada al revés	Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba
Las luces del indicador parpadean rápidamente	
Batería baja	Cambie la batería
Los audífonos no responden a las órdenes del Smart Control	
Está sosteniendo demasiado lejos el mando a distancia	Acérquese el mando a distancia
Está sosteniendo demasiado cerca el mando a distancia	Aleje el mando a la distancia máxima de un brazo

Si tiene algún otro problema que no figure en esta guía, consulte a su profesional de salud auditiva. Si no cuenta con un profesional de esta especialidad, póngase en contacto con el consultorio más cercano de entre los que se indican en las últimas páginas de este folleto.

Advertencias

⚠ El Smart Control solo se debe usar como le haya indicado su profesional de salud auditiva.

⚠ El Smart Control utiliza una transmisión inductiva codificada digitalmente de baja potencia para comunicarse con sus audífonos. Aunque no es probable, es posible que cause interferencias con dispositivos médicos, como marcapasos. No se deberían producir interferencias durante su uso normal, es decir, cuando se sostenga el mando cómodamente en la mano al menos a 10 centímetros (4 pulgadas) del cuerpo. Por lo tanto, se recomienda que los usuarios de marcapasos no lleven el mando a distancia en el bolsillo del pecho.

⚠ No utilice el Smart Control en zonas con peligro de explosión.

⚠ No utilice el Smart Control en lugares en los que esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos, como por ejemplo los aviones.

⚠ Guarde el Smart Control a buen recaudo cuando se someta exploraciones de TC o RM, así como para cualquier otro procedimiento electromagnético.

⚠ Los cambios o modificaciones realizados en el Smart Control sin la aprobación expresa de Unitron Hearing podrían anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Advertencias sobre las pilas

⚠ Nunca deje el mando a distancia, ni las pilas, al alcance de niños o mascotas.

⚠ Nunca se meta el mando a distancia, ni las pilas, en la boca. Si usted u otra persona se lo tragara, llame a un médico inmediatamente.

Precauciones

⚠ Si su Smart Control no funciona después de haber insertado correctamente una pila nueva, póngase en contacto con su profesional de salud auditiva. Lleve siempre consigo su Smart Control y sus audífonos cuando tenga preguntas sobre el mantenimiento.

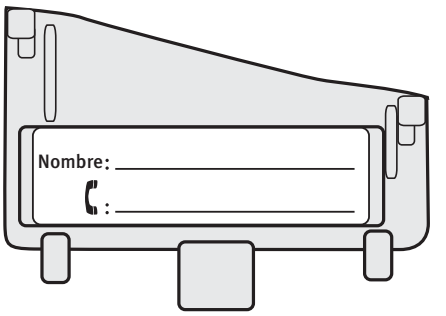
⚠ Tanto el Smart Control como los audífonos tienen asignado un código de comunicación exclusivo. Gracias a este código, el Smart Control no afectará a los audífonos que lleven otras personas.

⚠ El Smart Control utiliza los componentes más modernos para proporcionar una experiencia extremadamente fiable sin prácticamente interferencias de otros dispositivos. No obstante, cuando maneje el Smart Control cerca de un terminal informático o de un dispositivo de comunicación, como un teléfono móvil digital, u otro campo electromagnético, podría ser necesario estar al menos a 60 centímetros (24 pulgadas) para asegurar el correcto funcionamiento. Si los audífonos no respondieran a Smart Control debido a una alteración inusual del campo, aléjese del campo que la provoca.

Etiquetado

El número de serie y el año de fabricación están situados dentro de la tapa del compartimento de la pila.

Rellene el adhesivo de información de contacto que se proporciona dentro del compartimento de la pila de su nuevo Smart Control.



Declaración de conformidad

Por la presente, Unitron declara que este producto de Unitron cumple los requisitos de la Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. Si desea el texto completo de la declaración de conformidad, lo puede solicitar al representante local que figure en la lista de distribuidores de Unitron Hearing.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Disposiciones de la FCC y con el RSS 210 de Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Directrices y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
El modelo Smart Control está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del modelo Smart Control debe asegurarse de que se use en ese entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: directrices
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 2	El modelo Smart Control debe emitir energía electromagnética para realizar su función prevista. Los equipos electrónicos cercanos podrían verse afectados.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El modelo Smart Control es adecuado para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos establecimientos domésticos y aquellos conectados a redes eléctricas de baja tensión que proporcionen alimentación a edificios que se empleen con fines residenciales.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable	
Fluctuaciones de tensión/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplicable	

Tabla 201

Directrices y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética

El modelo Smart Control está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del modelo Smart Control debe asegurarse de que se use en ese entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: directrices
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV por contacto ±8 kV por aire	±6 kV por contacto ±8 kV por aire	Los suelos deberían ser de madera, cemento o losas cerámicas. Si los suelos están cubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser del al menos el 30%.
Ráfagas/transitorios rápidos eléctricos IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	No aplicable	La red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensiones IEC 61000-4-5	±1 kV de línea(s) a línea(s) ±2 kV de línea(s) a tierra	No aplicable	La red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones cortas y variaciones de tensión en líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% caída en U_T) durante 0,5 ciclos 40% U_T (60% caída en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (30% caída en U_T) durante 25 ciclos <5% U_T (>95% caída en U_T) durante 5 s	No aplicable	La red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del modelo Smart Control necesita una operación continuada durante interrupciones del suministro eléctrico, se recomienda que el modelo Smart Control reciba alimentación de una fuente de alimentación ininterrumpida o una pila.
Frecuencia de la alimentación (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de la alimentación deben estar a niveles característicos de un lugar habitual en un entorno comercial u hospitalario típico.

NOTA: U_T Es la tensión de la red eléctrica de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

Tabla 202

Directrices y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética

El modelo Smart Control está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del modelo Smart Control debe asegurarse de que se use en ese entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: directrices
			Al utilizar equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles, la distancia entre estos y cualquier parte del Smart Control, incluidos los cables, nunca debe ser inferior a la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. **Distancia de separación recomendada**
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	No aplicable	$d = 1{,}2$ [redacted]
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2$ [redacted] 80 MHz a 800 MHz $d = 2{,}3$ [redacted] 800 MHz a 2,5 GHz
			donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del mismo y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las fuerzas de campo de transmisores de RF fijos, tal como lo determine un estudio electromagnético del lugar,[a] debe ser inferior al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencias[b]. Se pueden producir interferencias al estar cerca de equipos marcados con el siguiente símbolo: [redacted]

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.
NOTA 2: estas directrices podrían no ser pertinentes en todas las situaciones. La propagación electromagnética está afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas

[a] Las fuerzas de campo de transmisores fijos, como estaciones de base de teléfonos por radio (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados y emisiones de radio por AM y FM y emisión de TV no se pueden predecir con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, se debe realizar un estudio del lugar electromagnético. Si la fuerza del campo medida en el lugar en el que se utilice el modelo Smart Control excediera el mencionado nivel de cumplimiento de RF aplicable, se tendría que comprobar que el modelo Smart Control funcione con normalidad. Si se observara algún funcionamiento anormal, podrían ser necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el modelo Smart Control.

[b] En el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las fuerzas de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Tabla 204

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles y el modelo Smart Control

El modelo Smart Control está diseñado para ser utilizado en un entorno electromagnético en el que estén controladas las alteraciones por RF. El cliente o el usuario del modelo Smart Control puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre equipos de comunicaciones portátiles y móviles de RF (transmisores) y el modelo Smart Control tal y como se recomienda a continuación, en función de la potencia máxima de salida de los equipos de comunicación.

Potencia máxima nominal de salida del transmisor W	**Distancia de separación en función de la frecuencia del transmisor m**		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1{,}2$ [illegible]	80 MHz a 800 MHz $d = 1{,}2$ [illegible]	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2{,}3$ [illegible]
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para transmisores con una potencia de salida nominal que no figure arriba, la distancia de separación recomendada *d* en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del mismo

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: estas directrices podrían no ser pertinentes en todas las situaciones. La propagación electromagnética está afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas

Tabla 206

Distribuidores de Unitron

Sede social/internacional
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canadá

Australia
Level 2, Norwest Quay,
21 Solent Circuit,
Baulkham Hills, NSW,
NSW 2153

Bélgica
Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

Canadá
20 Beasley Drive,
P.O. Box 9017, Kitchener,
ON N2G 4X1

China
No. 78, Qi Ming Road,
Export Processing Zone
District B, Suzhou
Industrial Park, P.R.
215021

Colombia
Ave. 15 No. 124 -29
Of 703
Bogotá - Colombia

Dinamarca
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

España
Avenida de la Industria
n.º 13-15, Polígono de
Canastell, 03690 Sant
Vicent del Raspeig.
Alicante, España

Representante europeo y Alemania
Max-Eyth-Straße 20,
70736 Fellbach-
Oeffingen, Germany

Francia
5 bis, rue Maryse
Bastié - BP 15 69671
Bron Cedex

La India
B-308, Everest Grande,
Mahakali Caves Road,
Andheri East,
Bombay-400 093

Los Países Bajos
Ir. D.S. Tuijnmanweg 10,
4131 PN VIANEN

Nueva Zelanda
10/215 Rosedale Rd.,
M277 Private Bag,
300987, Albany,
Auckland

Rusia
Tverskaya str. 12,
bldg. 9, 1th floor,
office 98
125009 Moscow

Sudáfrica
First Floor – Selborne
House, Fourways
Golf Park, Roos
Street, Fourways,
Johannesburgo

Suecia
Förmansvägen 2, 4 tr
SE-11743, Estocolmo

Reino Unido
St. George House,
Cygnet Court, Centre
Park, Warrington,
Cheshire WA1 1PD

EE. UU.
14755
27th Avenue North
Plymouth, MN 55447

CE

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canadá

Distribuidor

www.unitron.com/es

G/11-034 029-5644-06